Faux Pas Recognition Test (Version enfant)

Created by Simon Baron-Cohen, Michelle O’Riordan, Valerie Stone, Rosie Jones & Kate Plaisted.

**Citations pour l’utilisation de ce test :**

Baron-Cohen, S., O’Riordan, M., Jones, R., Stone, V.E. & Plaisted, K. (1999). A new test of social sensitivity: Detection of faux pas in normal children and children with Asperger syndrome. Journal of Autism and Developmental Disorders, 29, 407-418.

Traduction libre Nathalie Proulx (CISSS de la Montérégie-Ouest)

**Les instructions pour noter le test se trouvent à la page 9.**

**Administrer le test du faux pas :**

Il existe 10 histoires de faux pas et 10 histoires de contrôle qui ne contiennent pas de faux pas (voir pages 2 à 8 ci-dessous). Dans l’étude originale, les 10 histoires de faux pas étaient entrelacées de manière aléatoire avec 10 histoires de contrôle.

L’animateur présente à l’enfant l’ensemble des histoires en disant « maintenant, je vais te lire quelques histoires. Je veux que tu m’écoutes très attentivement car après je vais te poser quelques questions pour voir ce que tu en penses. Es-tu prêt? »

Après chaque histoire de faux pas, quatre questions sont posées pour évaluer la compréhension de l’enfant.

La première question évalue si l’enfant a détecté un faux pas :

Question de détection des faux pas : « Dans l’histoire quelqu’un a-t-il dit quelque chose qu’il n’aurait pas dû dire? »

La deuxième question garantit que l’enfant a identifié l’énoncé comme étant le faux pas :

Question d’identification : « Qu’ont-ils dit qu’ils n’auraient pas dû dire? »

La troisième question garantit que l’enfant comprend l’histoire et y prête attention, de sorte que l’échec d’une question de faix pas n’est pas dû à des problèmes de compréhension verbale ou à une distraction :

Question de compréhension : Cette question est différente pour chaque histoire.

La question finale vérifie que l’enfant comprend que le faux pas est une conséquence d’une fausse croyance de l’orateur plutôt que d’être une action avec une intention malveillante :

Question sur les fausses croyances : « Est-ce qu’ils savaient/se souvenaient de cela … »

**N.B.** Si l’enfant répond incorrectement à la première question, la deuxième question n’est pas posée (c’est-à-dire si la réponse est incorrecte et que l’enfant dit que personne n’a dit quelque chose qu’il n’aurait pas dû dire, alors on ne lui demande pas quoi n’aurait pas dû être dit).

**10 Histoires de faux pas**

*Après chaque histoire, poser les quatre questions (elles sont situées en dessous de chaque histoire).*

***N.B.*** *Si l’enfant répond incorrectement à la première question (Question de détection du Faux Pas), alors la deuxième question (la question d’identification) n’est pas posée.*

1) Toute la classe participe à une compétition de poésie. Emma veut vraiment gagner. Alors qu’elle est loin de l’école, les résultats de la compétition ont été annoncés : Alice est la gagnante. Le lendemain, Alice voit Emma et dit « Je suis désolé pour ta poésie ». « Que veux-tu dire par là ? » dit Emma. « Oh rien » répond Alice.

*Question de détection du Faux Pas : Dans l’histoire, quelqu’un a-t-il dit quelque chose qu’il n’aurait pas dû dire? Oui*

Si « non », poser la question de compréhension.

*Question d’identification : Qu’ont-ils dit qu’ils n’auraient pas dû dire? Emma a dit « Je suis désolé pour ta poésie »*

*Question de Compréhension : Qui a gagné la compétition de poésie ? Alice*

*Question de fausse croyance : Est-ce qu’Alice réalise qu’Emma n’avait pas connaissance des résultats de la compétition ? Oui parce qu’elle répond « Oh rien » quand elle s’en rend compte*

2) Robert vient juste d’arriver dans une nouvelle école. Il a dit à son nouvel ami, Pierre, « Ma maman est la dame de la cantine de cette école ». Puis Claire arrive et dit « Je déteste les dames de la cantine, elles sont horribles ». « Ça te dis de venir jouer au football ? » demande Pierre à Claire. « Non » a-t-elle répondu « Je ne me sens pas très bien ».

*Question de détection du Faux Pas :* *Dans l’histoire, quelqu’un a-t-il dit quelque chose qu’il n’aurait pas dû dire? Oui*

Si « non », poser la question de compréhension.

*Question d’identification : Qu’ont-ils dit qu’ils n’auraient pas dû dire? Claire a dit « Je déteste les dames de la cantine, elles sont horribles ».*

*Question de Compréhension : Quel travail fait la maman de Robert ? Elle est une dame qui travaille à la cantine*

*Question de fausse croyance : Claire sait-elle que la maman de Robert est une dame de la cantine ? Non car elle n’était pas là quand Robert l’a dit à Pierre*

3) Nicolas était dans une des toilettes de l’école. Julien et Paul étaient aux lavabos à proximité. Julien dit : « Tu connais le nouveau garçon de la classe, il s’appelle Nicolas. N’a-t-il pas l’air vraiment bizarre! » Nicolas sort alors de la toilette. Paul dit « Oh salut Nicolas, veux-tu venir jouer au football maintenant? »

*Question de détection du Faux Pas : Dans l’histoire, quelqu’un a-t-il dit quelque chose qu’il n’aurait pas dû dire? Oui*

Si « non », poser la question de compréhension*.*

*Question d’identification : Qu’ont-ils dit qu’ils n’auraient pas dû dire? Julien a dit : « Tu connais le nouveau garçon de la classe, il s’appelle Nicolas. N’a-t-il pas l’air vraiment bizarre! »*

*Question de Compréhension : Où étaient Julien et Paul* lorsqu’ils parlaient ? *Aux toilettes de l’école*

*Question de fausse croyance : Est-ce que Julien savait que Nicolas était dans une des toilettes ? Non*

4) Clara aide sa maman à faire une tarte aux pommes pour son oncle qui est venu leur rendre visite. Elle l’emporte hors de la cuisine. « Je l’ai faite juste pour toi », dit Clara. « Humm » répond l’oncle Tom, « Comme elle a l’air bonne. J’adore les tartes, à part aux pommes, bien sûr ! »

*Question de détection du Faux Pas : Dans l’histoire, quelqu’un a-t-il dit quelque chose qu’il n’aurait pas dû dire? Oui*

Si « non », poser la question de compréhension.

*Question d’identification : Qu’ont-ils dit qu’ils n’auraient pas dû dire? L’oncle Tom a dit qu’il* adore les tartes, à part celles aux pommes

*Question de Compréhension : Quelle sorte de tarte a préparé Clara ? Aux pommes*

*Question de fausse croyance : Est-ce que l’oncle Tom savait qu’il s’agissait d’une tarte aux pommes ? Non parce qu’il n’était pas dans la cuisine quand Claire l’a préparé*

5) Jeremy achète à Maxime un avion jouet pour son anniversaire. Quelques mois plus tard, ils ont joué avec, et Jeremy accidentellement le laisse tomber. « Ne t’inquiètes pas » dit Maxime, « Je ne l’ai jamais aimé de toute façon. Quelqu’un me l’avait donné pour mon anniversaire ».

*Question de détection du Faux Pas : Dans l’histoire, quelqu’un a-t-il dit quelque chose qu’il n’aurait pas dû dire? Oui*

Si « non », poser la question de compréhension.

*Question d’identification : Qu’ont-ils dit qu’ils n’auraient pas dû dire? Maxime dit qu’il n’a jamais aimé l’avion qu’il avait reçu en cadeau*

*Question de Compréhension : Qu’avait offert Jeremy pour l’anniversaire de Maxime ?* *Un avion jouet*

*Question de fausse croyance : Est-ce que Maxime se souvenait que Jeremy lui avait offert un avion jouet pour son anniversaire ? Non parce qu’il dit que quelqu’un lui avait donné pour son anniversaire sans préciser qui*

6) Sarah a les cheveux courts et blonds. Elle était chez sa tante Carole lorsque la sonnette de la maison sonne. C’était Laura, une voisine. Laura dit « Bonjour », puis en regardant Sarah, elle dit « Oh, je ne crois pas avoir jamais rencontré ce petit garçon. Quel est ton nom ? » La tante Carole dit « Veux-tu une tasse de thé ? ».

*Question de détection du Faux Pas : Dans l’histoire, quelqu’un a-t-il dit quelque chose qu’il n’aurait pas dû dire? Oui*

Si « non », poser la question de compréhension.

*Question d’identification : Qu’ont-ils dit qu’ils n’auraient pas dû dire? Laura, la voisine, dit n’avoir jamais rencontré ce petit garçon en parlant de Sarah*

*Question de Compréhension : Dans quelle maison se trouve Sarah ? Dans la maison de sa tante Carole*

*Question de fausse croyance : Est-ce que Laura sait que Sarah est une petite fille ? Non car elle pense sûrement que c’est un garçon à cause de ses cheveux courts*

7) Mme Bouchard, l’enseignante, avait quelque chose à dire à sa classe : « Un des garçons de cette classe, Simon, est très gravement malade » dit-elle. La classe était toute triste et était assise tranquillement lorsqu’une petite fille, Bénédicte, arriva en retard. « Avez- vous entendu ma nouvelle blague sur les gens malades ? demande-t-elle. L’enseignante lui répondit « Assis-toi et concentre-toi sur ton travail ».

*Question de détection du Faux Pas : Dans l’histoire, quelqu’un a-t-il dit quelque chose qu’il n’aurait pas dû dire? Oui*

Si « non », poser la question de compréhension.

*Question d’identification : Qu’ont-ils dit qu’ils n’auraient pas dû dire? Bénédicte a dit « Avez- vous entendu ma nouvelle blague sur les gens malades ? »*

*Question de Compréhension : Qu’a dit la maîtresse lors du début de la classe ? Qu’un garçon de la classe, Simon, est gravement malade*

*Question de fausse croyance : Est-ce-que Bénédicte était au courant que Simon était malade ? Non car elle est arrivée en retard*

8) Tim était au restaurant. Il renverse accidentellement son café sur le sol. Jérôme était une autre personne du restaurant, attendant devant la caisse pour pouvoir payer. Tim va voir Jérôme et dit : « Je suis vraiment désolé, mais j’ai renversé mon café. Pourriez-vous l’essuyer ? »

*Question de détection du Faux Pas : Dans l’histoire, quelqu’un a-t-il dit quelque chose qu’il n’aurait pas dû dire? Oui*

Si « non », poser la question de compréhension.

*Question d’identification : Qu’ont-ils dit qu’ils n’auraient pas dû dire? Il demande à Jérôme s’il peut aller essuyer le café qu’il vient de renverser*

*Question de Compréhension : Où l’histoire se passe-t-elle ? Dans un restaurant*

*Question de fausse croyance : Est-ce que Tim savait que Jérôme était un client ? Non, parce qu’il lui demande d’aller essuyer son dégât*

9) Juliette vient juste d’emménager dans sa nouvelle maison. Elle est allée magasiner avec sa mère et a acheté des nouveaux rideaux. Quand Juliette venait juste de les poser, sa meilleure amie Lise arrive et dit: « Oh, ces rideaux sont horribles, j’espère que tu vas aller en acheter des nouveaux. » Juliette demande, « Est-ce que tu aimes le reste de ma chambre ? ».

*Question de détection du Faux Pas : Dans l’histoire, quelqu’un a-t-il dit quelque chose qu’il n’aurait pas dû dire? Oui*

Si « non », poser la question de compréhension.

*Question d’identification : Qu’ont-ils dit qu’ils n’auraient pas dû dire? Lise a dit que les rideaux étaient horribles et qu’elle espère qu’elle va aller en acheter des nouveaux.*

*Question de Compréhension : Que vient juste d’acheter Juliette ? Des rideaux*

*Question de fausse croyance : Est-ce que Lise sait que les rideaux sont nouveaux ? Non parce que Juliette les avait déjà installés quand Lise est arrivé*

10) La maman d’Hélène prépare une fête d’anniversaire pour sa fille. Elle a invité Nicole et lui dit « Ne dit rien à personne, surtout pas à Hélène! ». Le jour avant la fête, Nicole et Hélène sont en train de jouer ensemble et Nicole déchire sa nouvelle robe. « Oh ! » dit Nicole, « J’allais la porter à ta fête ». « Quelle fête ? » demande Hélène. « Allez viens, » dit Nicole, « Allons-y et voyons si ta mère peut réparer la déchirure ».

*Question de détection du Faux Pas : Dans l’histoire, quelqu’un a-t-il dit quelque chose qu’il n’aurait pas dû dire? Oui*

Si « non », poser la question de compréhension.

*Question d’identification : Qu’ont-ils dit qu’ils n’auraient pas dû dire? Nicole dit qu’elle allait porter sa robe à la fête d’Hélène*

*Question de Compréhension : Pour qui était la fête d’anniversaire ? Hélène*

*Question de fausse croyance : Est-ce que Nicole se souvenait que la fête était une surprise ? Oui car lorsqu’elle se rend compte qu’elle vient de dire le secret elle ne répond pas à la question d’Hélène et change de sujet*

**10 Histoires de contrôle**

*Après chaque histoire, poser les quatre questions (elles sont situées en dessous de chaque histoire)*

***N.B*** *: Si l’enfant répond « non » à la première question (Question de détection du Faux Pas), alors la seconde question (question d’identification) n’est pas posée.*

1) Toute la classe participe à une compétition de poésie. Aurore veut vraiment gagner. Alors qu’elle est loin de l’école, les résultats de la compétition sont annoncés : Florence est la gagnante. Le lendemain, Florence voit Aurore et dit « Comment te sens-tu ? ». « Bien merci ! » dit Aurore. « Chouette » répond Alice.

*Question de détection du Faux Pas : Dans l’histoire, quelqu’un a-t-il dit quelque chose qu’il n’aurait pas dû dire? Non*

Si « non », poser la question de compréhension.

*Question d’identification : Qu’ont-ils dit qu’ils n’auraient pas dû dire?*

*Question de Compréhension : Qui a gagné la compétition de poésie ? Florence*

*Question de fausse croyance : Est-ce qu’Florence réalise qu’Aurore n’avait pas connaissance des résultats de la compétition ? Oui parce que lorsque Florence demande à Aurore comment elle va, Aurore répond bien merci*

2) David vient juste d’arriver dans une nouvelle école. Il a dit à son nouvel ami, Mathieu, « Ma maman est enseignante à cette école ». Puis Clément arrive « Je déteste l’école » dit-il, « C’est trop petit ». Mathieu demande alors à Clément « Ça te dit de venir jouer au football ? ». « Non » a-t-il répondu, « Je ne me sens pas très bien ».

*Question de détection du Faux Pas : Dans l’histoire, quelqu’un a-t-il dit quelque chose qu’il n’aurait pas dû dire? Non*

Si « non », poser la question de compréhension.

*Question d’identification : Qu’ont-ils dit qu’ils n’auraient pas dû dire?*

*Question de Compréhension : Quel travail fait la maman de David ? Enseignante à l’école*

*Question de fausse croyance : Clément sait-il que la maman de David est une enseignante ? Non parce qu’il n’était pas là quand David l’a dit*

3) Florian était dans une des toilettes de l’école. Sam et Théo étaient aux lavabos à proximité. Sam dit : « Tu connais le nouveau garçon de la classe, il s’appelle Florian. Tu ne trouves pas qu’il a l’air cool ? ». Florian sort alors de la cabine. Paul dit « Oh, salut Florian. Viens-tu jouer au football maintenant ? »

*Question de détection du Faux Pas : Dans l’histoire, quelqu’un a-t-il dit quelque chose qu’il n’aurait pas dû dire? Non*

Si « non », poser la question de compréhension.

*Question d’identification : Qu’ont-ils dit qu’ils n’auraient pas dû dire?*

*Question de Compréhension : Où étaient Sam et Théo lorsqu’ils parlaient ? Près des lavabos dans les toilettes de l’école*

*Question de fausse croyance : Est-ce que Sam savait que Florian était dans une des toilettes ? Non*

4) Sophie aide sa maman à faire une tarte aux fruits pour son voisin qui est venu leur rendre visite. Elle l’emporte hors de la cuisine. « Je l’ai faite juste pour toi », dit Sophie. « Humm » répond le voisin, « Comme elle a l’air bonne. J’adore les tartes et spécialement celles aux fruits ! »

*Question de détection du Faux Pas : Dans l’histoire, quelqu’un a-t-il dit quelque chose qu’il n’aurait pas dû dire? Non*

Si « non », poser la question de compréhension.

*Question d’identification : Qu’ont-ils dit qu’ils n’auraient pas dû dire?*

*Question de Compréhension : Quelle sorte de tarte a préparé Sophie ? Une tarte aux fruits*

*Question de fausse croyance : Est-ce que le voisin savait qu’il s’agissait d’une tarte aux fruits ? Non parce qu’elle ne lui a pas dit*

5) Benjamin achète à Christian une voiture télécommandée pour son anniversaire. Quelques mois plus tard, ils ont joué avec, et Benjamin, accidentellement, la laisse tomber. « Ne t’inquiètes pas » dit Christian, « C’était un accident ».

*Question de détection du Faux Pas : Dans l’histoire, quelqu’un a-t-il dit quelque chose qu’il n’aurait pas dû dire? Non*

Si « non », poser la question de compréhension.

*Question d’identification : Qu’ont-ils dit qu’ils n’auraient pas dû dire?*

*Question de Compréhension : Qu’avait offert Benjamin pour l’anniversaire de Christian ? Une voiture télécommandée*

*Question de fausse croyance : Est-ce que Christian se souvenait que Benjamin lui avait offert une voiture télécommandé pour son anniversaire ? L’histoire le dit pas mais peut-être parce qu’il n’est pas fâché l’a laissé tomber par accident*

6) Céline à les cheveux courts et bruns. Elle est dans la maison de son oncle Ted lorsque la sonnette de la porte sonne. C’est Madame Dupont, une voisine. Mme Dupont dit « Bonjour », puis en regardant Céline, elle dit « Oh, je ne crois pas avoir jamais rencontré cette petite fille. Quel est ton nom ? » L’oncle Ted dit « Veux-tu une tasse de thé ? ».

*Question de détection du Faux Pas : Dans l’histoire, quelqu’un a-t-il dit quelque chose qu’il n’aurait pas dû dire? Non*

Si « non », poser la question de compréhension.

*Question d’identification : Qu’ont-ils dit qu’ils n’auraient pas dû dire?*

*Question de Compréhension : Dans quelle maison se trouve Céline ? La maison de son oncle Ted*

*Question de fausse croyance : Est-ce que Mme Dupont sait que Sarah est une petite fille ? Oui car elle dit n’avoir jamais rencontré cette petite fille*

7) Mme Durand, l’enseignante, avait quelque chose à dire à sa classe : « Vous connaissez tous Simon dans votre classe, bien, il est très gravement malade » dit-elle. La classe était toute triste et était assise tranquillement lorsqu’une petite fille, Fabienne, arriva en retard. « Je reviens juste de chez le dentiste » dit-elle. La maitresse lui répondit « Assis-toi et concentre-toi sur ton travail ».

*Question de détection du Faux Pas : Dans l’histoire, quelqu’un a-t-il dit quelque chose qu’il n’aurait pas dû dire? Non*

Si « non », poser la question de compréhension.

*Question d’identification : Qu’ont-ils dit qu’ils n’auraient pas dû dire?*

*Question de Compréhension : Qu’a dit la maîtresse lors du début de la classe ? Que Simon est gravement malade*

*Question de fausse croyance : Est-ce-que Fabienne était au courant que Simon était malade ? Non car elle n’était pas encore arrivée quand l’enseignante l’a dit à la classe*

8) Bertrand et Fabien sont dans un restaurant. Bertrand renverse accidentellement son jus sur le sol. Il dit à Fabien « Oh mon cher, comme je suis maladroit ? J’ai renversé mon jus ». Fabien répond « Je vais en commander un autre ».

*Question de détection du Faux Pas : Dans l’histoire, quelqu’un a-t-il dit quelque chose qu’il n’aurait pas dû dire? Non*

Si « non », poser la question de compréhension.

*Question d’identification : Qu’ont-ils dit qu’ils n’auraient pas dû dire?*

*Question de Compréhension : Où l’histoire se passe-t-elle ? Dans un restaurant*

*Question de fausse croyance : Est-ce que Bertrand savait que Fabien était un client ?*

9) Mathilde vient juste d’emménager dans sa nouvelle maison. Elle est allée au magasin avec sa mère et a acheté une nouvelle couverture pour sa chambre. Quand Mathilde venait tout juste de la placer sur son lit, sa meilleure amie Marlene arrive et dit : « Oh, ta nouvelle couverture ressemble à la mienne. ». Mathilde demande « Est-ce que tu aimes la maison ? ».

*Question de détection du Faux Pas : Dans l’histoire, quelqu’un a-t-il dit quelque chose qu’il n’aurait pas dû dire?*

Si « non », poser la question de compréhension.

*Question d’identification : Qu’ont-ils dit qu’ils n’auraient pas dû dire?*

*Question de Compréhension : Que vient juste d’acheter Mathilde ?*

*Question de fausse croyance : Est-ce que Marlene sait que la couverture est nouvelle ?*

10) La maman de Laure prépare une fête d’anniversaire pour sa fille. Elle a invité Ludivine et lui dit « Ne dis rien à personne, surtout pas à Laure ». Le jour avant la fête, Laure et Ludivine sont en train de jouer ensemble et Laure déchire son nouveau T-shirt. « Oh ! » dit Laure, « Ma mère sera en colère ». « Ne t’inquiètes pas » dit Ludivine, « Allons voir si ma mère peut te le réparer »

*Question de détection du Faux Pas : Dans l’histoire, quelqu’un a-t-il dit quelque chose qu’il n’aurait pas dû dire?*

Si « non », poser la question de compréhension.

*Question d’identification : Qu’ont-ils dit qu’ils n’auraient pas dû dire?*

*Question de Compréhension : Pour qui était la fête d’anniversaire ?*

*Question de fausse croyance : Est-ce-que Laure savait qu’une fête d’anniversaire était prévue ?*

Cotation

Il existe plusieurs scores qui peuvent être calculés afin de préciser où se situent les difficultés des participants. Par exemple, les résultats aux questions de compréhension et de fausse croyances (sont des questions de vérification). Les résultats des questions pour les faux pas et les histoires de contrôle sont calculé séparément.

En gros, faites preuve de bon sens. Pour chaque histoire de faux pas, le sujet obtient 1 point pour chaque question répondue correctement.

**Histoires de faux pas**

Les participants reçoivent un point pour chaque faux pas qu’ils identifient correctement.

Pour détecter un faux pas, l’enfant doit répondre correctement à toutes les questions. C’est-à-dire identifier que quelqu’un avait dit quelque chose qu’il n’aurait pas dû dire, identifier ce qu’il n’aurait pas dû dire, ou une approximation de ce qu’il n’aurait pas dû dire, répondre à la question de compréhension et reconnaître que le faux pas était la conséquence d’une fausse croyance.

L’échec à l’une de ces questions entraîne un score de zéro pour cette histoire.

**Histoire de contrôle**

Les participants reçoivent un point s’ils reconnaissent qu’aucun faux pas ne s’est produit.

Pour détecter avec précision qu’aucun faux pas n’a lieu, l’enfant doit répondre à toutes les questions correctement, c’est-à-dire identifier que personne n’a dit quelque chose qu’il n’aurait pas dû, a répondu à la question de compréhension et à la question de fausse croyance.

Si l’enfant dit qu’il y a eu un faux pas, il ne répond pas à la question de compréhension ni à la question de fausse croyance et reçoit alors un score de zéro pour cette histoire.